

1010 Viena - Kohlmarkt 9
Teléfono (01) 533 42 32 0
5337098
Telefax ext. 30

NOTARIO PÚBLICO
DR. GERHARD SCHUESSLER

E-Mail:
gerhard.schuessler@notar.at
NIF ATU 67682938
reg. tratamiento de datos:
0820261

N100105

Corr. 2016 x)

Día de referencia: 29.11.2011 Extracto con datos actualizados FN 222576 v

Este extracto del registro mercantil se basa en el registro principal, complementado con datos del archivo de documentos.

Última inscripción del 4.10.2016 con el n° de inscripción 31

Tribunal competente: Juzgado de lo mercantil de Viena

RAZÓN SOCIAL

28 **Odelga Beteiligungs GmbH** [Odelga Beteiligungs S.L.]

FORMA JURÍDICA

1 Sociedad limitada

SEDE

16 Municipio de Viena

DOMICILIO COMERCIAL

24 Carlberggasse 68
1230 Viena

ACTIVIDAD

1 Exportación y construcción de instalaciones de tecnología médica

1 CAPITAL
EUR 36.000

DÍA CLAVE PARA EL BALANCE ANUAL

1 31 de diciembre

BALANCE ANUAL (último inscrito, otros figuran en los datos históricos)

31 31.12.2015, presentado el 29.9.2016

PODERES DE REPRESENTACIÓN

1 En caso de haberse nombrado varios administradores, la Asamblea General determina sus poderes de representación.

1 Declaración sobre la constitución de la sociedad 001
del 15.5.2002

3 Resolución de la asamblea general del 14.8.2002 002
Escisión para asumir una parte de los activos de
HW Elektrotechnik GmbH
(FN 69261 f)
a saber
la rama de actividad "Iraq-México"
conforme al contrato de escisión y adquisición del 6.6.2002

4 Resolución de la asamblea general del 10.10.2002
Nueva versión de la declaración sobre la constitución de la sociedad.

x) Corrección del traductor
Korrektur des Übersetzers

15.12.2016

Notaria 21
Mag. Maria Laura Palagado Viteri
Allg. beideter und
gerichtlich zertifizierter
Dolmetscher für die
spanische Sprache
1110 Wien
136/2A/39

16 Resolución de la asamblea general del 12.12.2006 004
Modificación de la declaración sobre la constitución de la sociedad en
el punto dos.

28 Resolución de la asamblea general del 14.10.2013 005
Nueva versión de la declaración sobre la constitución de la sociedad.

ADMINISTRADOR/A (según el derecho comercial)

E Mag. Herbert Untersteiner, nacido el 16.6.1955

4 representa a partir del 10.10.2002 conjuntamente con otro administrador
o con un apoderado

L Mag. Peter Haag, nacido el 7.9.1961

27 representa a partir del 8.10.2013 conjuntamente con otro administrador
o con un apoderado

M Gabriele Rudorfer, nacida el 25.9.1962

27 representa a partir del 8.10.2013 conjuntamente con otro administrador
o con un apoderado

APODERADO/A

G Erhard Mitsche, nacido el 10.2.1963

4 representa a partir del 10.10.2002 conjuntamente con otro administrador

SOCIO/A PARTICIPACIÓN EN EL CAPITAL APORTADO

H ODELGA MED GES.M.B.H.

25 EUR 36.000

25 EUR 36.000

Total: EUR 36.000 EUR 36.000

PERSONAS

4 E Mag. Herbert Untersteiner, nacido el 16.6.1955

4 Fünkhgasse 11/1
3021 Preßbaum

4 G Erhard Mitsche, nacido el 10.2.1963

4 Gabrielerstraße 16/11
2340 Mödling

25 H ODELGA MED. GES.M.B.H.

4 (FN 111083 h)

25 Carlberggasse 68
1230 Viena

27 L Mag. Peter Haag, nacido el 7.9.1961

27 Lerchenfelder Straße 128/1/11
1080 Viena

27 M Gabriele Rudorfer, nacida el 25.9.1962

27 Schiffmühlenstraße 116/10/46
1220 Viena

LISTA DE INSCRIPCIONES

Juzgado regional de lo civil de Graz

1 inscrito el 18.5.2002 caso 27 Fr 5400/02 i

solicitud de registrar una nueva sociedad, recibida el 16.5.2002

3 inscrito el 31.8.2002 caso 27 Fr 9658/02 x

solicitud de modificación, recibida el 20.8.2002

4 inscrito el 21.11.2002 caso 27 Fr 14137/02 h
solicitud de modificación, recibida el 13.11.2002

Juzgado de lo mercantil de Viena

16 inscrito el 29.12.2006 caso 74 Fr 11028/06 k

solicitud de traslado de sede, recibida el 19.12.2006

24 inscrito el 4.12.2012 caso 72 Fr 15095/12 f

solicitud de modificación, recibida el 29.10.2012

25 inscrito el 4.4.2013 caso 72 Fr 3449/13 m

solicitud de modificación, recibida el 2.4.2013

27 inscrito el 19.10.2013 caso 72 Fr 15111/13 m

solicitud de modificación, recibida el 17.10.2013

28 inscrito el 9.11.2013 caso 72 Fr 15122/13 d

solicitud de modificación, recibida el 17.10.2013

31 inscrito el 4.10.2016 caso 74 Fr 15555/16 g

presentación electrónica del balance anual, recibido el 29.9.2016

INFORMACIÓN DEL BANCO NACIONAL DE AUSTRIA

Número de identificación válido el 29.11.2016: 5521432

Establecido a través de la oficina de contabilización ÖGIZIN ***** HA021

***** 29.11.2016 08:46:25,266 27075693 ** LÍNEAS: 82

2 sellos redondos:

Dr. Gerhard SCHUESSLER
Notario público - 4
Viena - Viena-Centro
República de Austria

Firma ilegible
Mag. Christoph Weber
Sustituto del notario público
Dr. Gerhard Schuessler
Viena - Centro
en calidad de comisario judicial

Mag. Wolfgang Ratz, intérprete jurado, certifica que la traducción que precede
según su leal saber y entender es conforme al texto del original anexo, redactado
en alemán.

Viena, 12 de diciembre de 2016.

Die genaue Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung aus dem Deutschen
mit dem angehefteten Original bestätige ich, Mag. Wolfgang Ratz, unter Berufung
auf meinen Eid.

Wien, 12. Dezember 2016.



1010 WIEN · KOHLMARKT 9
TELEFON: (01) 533 42 32 ODER
5337098
TELEFAX: DW 30

ÖFFENTLICHER NOTAR
DR. GERHARD SCHUESSLER

E-MAIL:
GERHARD.SCHUESSLER@NOTAR.AT
UID ATU 67682938 · DVR 0820261
N100105

Stichtag 29.11.2016

Auszug mit aktuellen Daten

FN 222576 v

Grundlage dieses Auszuges ist das Hauptbuch ergänzt um Daten aus der Urkundensammlung.

Letzte Eintragung am 04.10.2016 mit der Eintragsnummer 31
zuständiges Gericht Handelsgericht Wien

FIRMA

28 Odelga Beteiligungs GmbH

RECHTSFORM

1 Gesellschaft mit beschränkter Haftung

SITZ in

16 politischer Gemeinde Wien

GESCHÄFTSANSCHRIFT

24 Carlbergergasse 68
1230 Wien

GESCHÄFTSZWEIG

1 Export und Anlagenbau von Medizintechnik

KAPITAL

1 EUR 36.000

STICHTAG für JAHRESABSCHLUSS

1 31. Dezember

JAHRESABSCHLUSS (zuletzt eingetragen; weitere siehe Historie)
31 zum 31.12.2015 eingereicht am 29.09.2016

VERTRETUNGSBEFUGNIS

1 Die Generalversammlung bestimmt, wenn mehrere Geschäftsführer bestellt sind, deren Vertretungsbefugnis.

1 Erklärung über die Errichtung der Gesellschaft 001
vom 15.05.2002

3 Generalversammlungsbeschluss vom 14.08.2002 002
Spaltung zur Aufnahme eines Vermögensteiles der
HW Elektrotechnik GmbH
(FN 69261 f)
und zwar
des Teilbetriebes "Irak-Mexiko"
gemäß Spaltungs- und Übernahmevertrag
vom 06.06.2002

4 Generalversammlungsbeschluss vom 10.10.2002 003
Neufassung der Erklärung über die Errichtung der
Gesellschaft.

16 Generalversammlungsbeschluss vom 12.12.2006
Änderung der Erklärung über die Errichtung der Gesellschaft
in Punkt Zweitens.

2
004

28 Generalversammlungsbeschluss vom 14.10.2013
Neufassung der Erklärung über die Errichtung der
Gesellschaft.

005

GESCHÄFTSFÜHRER/IN (handelsrechtlich)

4 E Mag. Herbert Untersteiner, geb. 16.06.1955
vertritt seit 10.10.2002 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen
L Mag. Peter Haag, geb. 07.09.1961
27 vertritt seit 08.10.2013 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen
M Gabriele Rudorfer, geb. 25.09.1962
27 vertritt seit 08.10.2013 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer oder einem Prokuristen

PROKURIST/IN

4 G Erhard Mitsche, geb. 10.02.1963
vertritt seit 10.10.2002 gemeinsam mit
einem weiteren Geschäftsführer

GESELLSCHAFTER/IN

STAMMEINLAGE

HIERAUF GELEISTET

H ODELGA MED GES.M.B.H.
25 EUR 36.000
25 EUR 36.000

Summen: EUR 36.000 EUR 36.000

--- PERSONEN ---

4 E Mag. Herbert Untersteiner, geb. 16.06.1955
4 Fünkhgasse 11/1
3021 Preßbaum
4 G Erhard Mitsche, geb. 10.02.1963
4 Gabrielerstraße 16/11
2340 Mödling
25 H ODELGA MED GES.M.B.H.
4 (FN 111083 h)
25 Carlbergergasse 68
1230 Wien
27 L Mag. Peter Haag, geb. 07.09.1961
27 Lerchenfelder Straße 128/1/11
1080 Wien
27 M Gabriele Rudorfer, geb. 25.09.1962
27 Schiffmühlenstraße 116/10/46
1220 Wien

----- VOLLZUGSÜBERSICHT -----

Landesgericht für ZRS Graz

1 eingetragen am 18.05.2002 Geschäftsfall 27 Fr 5400/02 i
Antrag auf Neueintragung einer Firma eingelangt am 16.05.2002
3 eingetragen am 31.08.2002 Geschäftsfall 27 Fr 9658/02 x
Antrag auf Änderung eingelangt am 20.08.2002
4 eingetragen am 21.11.2002 Geschäftsfall 27 Fr 14137/02 h
Antrag auf Änderung eingelangt am 13.11.2002

Handelsgericht Wien

16 eingetragen am 29.12.2006

Notaria 21
Geschäftsfall 74 Fr 11028/06 k

Antrag auf Sitzverlegung eingelangt am 19.12.2006
 24 eingetragen am 04.12.2012 Geschäftsfall 72 Fr 15095/12 f
 Antrag auf Änderung eingelangt am 29.10.2012
 25 eingetragen am 04.04.2013 Geschäftsfall 72 Fr 3449/13 m
 Antrag auf Änderung eingelangt am 02.04.2013
 27 eingetragen am 19.10.2013 Geschäftsfall 72 Fr 15111/13 m
 Antrag auf Änderung eingelangt am 17.10.2013
 28 eingetragen am 09.11.2013 Geschäftsfall 72 Fr 15122/13 d
 Antrag auf Änderung eingelangt am 17.10.2013
 31 eingetragen am 04.10.2016 Geschäftsfall 74 Fr 15555/16 g
 Elektronische Einreichung Jahresabschluss eingelangt am 29.09.2016

----- INFORMATION DER ÖSTERREICHISCHEN NATIONALBANK -----

zum 29.11.2016 gültige Identnummer: 5521432

erstellt über Verrechnungsstelle ÖGIZIN ***** HA021
 ***** 29.11.2016 08:46:25,266 27075693 ** ZEILEN: 82



[Handwritten signature]
 Mag. Christoph Weber
 Substitut des öffentlichen Notars
 Dr. Gerhard Schuessler
 Wien - Innere Stadt
 als Gerichtskommissär





Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **ÖSTERREICH**

Pays:

Diese öffentliche Urkunde / Le présent document officiel

2. Ist unterzeichnet von ... **Dr. Gerhard Schuessler**
à été signé par

3. in seiner Eigenschaft als ... **öffentlicher Notar**
agissant en qualité de

4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) **Dr. Gerhard Schuessler**
le sceau/timbre qui y figure est celui de

Bestätigt / Ainsi fait

WIEN

6. am
le (date)

7. durch / par (autorité d'attestation) **101Jv 12401/15**
den Präsidenten des Landesgerichtes für
ZRS Wien, 1011 Wien, Schmerlingplatz 11
sous N° du registre

Für die Präsidentin

10. Unterschrift
Signature

Illmaier, BA

NOTARIA VIGESIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 18
de la ley Notarial, doy fe que las copias que en el presente
antecedentes son iguales a los documentos presentados ante mí

Quito,

25 ENE 2017

Abg. Maria Laura Delgado Viteri
NOTARIA

Notaría 21
Abg. Maria Laura Delgado Viteri

Siegel/Stempel
sceau ou timbre



Notaría 21
Abg. Maria Laura Delgado Viteri

ESPACIO EN
BLANCO

ESPACIO EN
BLANCO